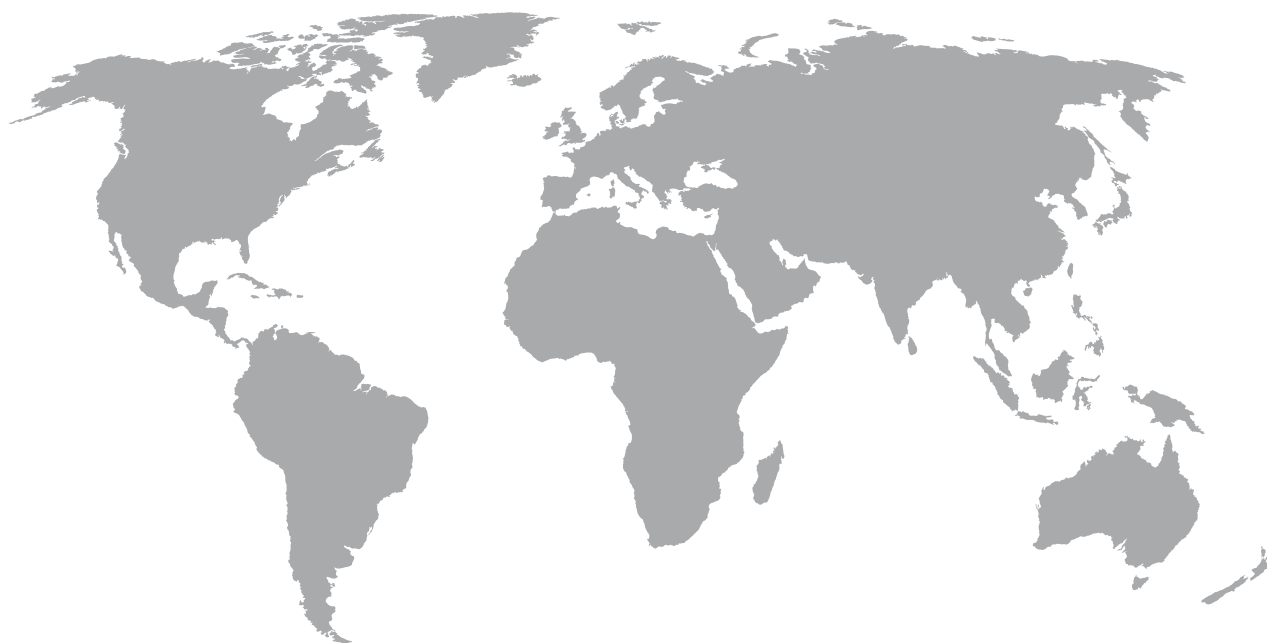




Global Adult Tobacco Survey (GATS)



Instructions de mise en œuvre

**Enquête mondiale sur le tabagisme chez les
adultes (GATS)
Instructions de mise en œuvre**

Septembre 2020

Enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS) Protocole standard complet

Questionnaire GATS

Questionnaire principal avec questions facultatives
Spécifications question par question

Plan d'échantillonnage pour l'enquête GATS

Manuel d'échantillonnage
Manuel de pondération de l'échantillon

Mise en œuvre de l'enquête GATS sur le terrain

Manuel d'enquête sur le terrain
Manuel de supervision sur le terrain
Manuel de cartographie et de constitution des listes

Gestion des données de l'enquête GATS

Guide de programmation sur General Survey System
Spécifications pour la programmation du questionnaire principal
Plan de mise en œuvre pour la gestion des données
Guide de formation à la gestion des données

Assurance qualité de l'enquête GATS : directives et documentation

Outils d'analyse et de rédaction du rapport de l'enquête GATS

Modèles de fiches d'information
Rapport national : plan et directives de mise en tableau
Définitions des indicateurs

Publication et diffusion des données de l'enquête GATS

Politique de publication des données
Diffusion des données : conseils relatifs à la publication initiale des données

Pour citer ce document :

Groupe de collaboration sur l'enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes, *Enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS) : Instructions de mise en œuvre*. Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta, Géorgie (États-Unis), 2020.

Remerciements

Organisations partenaires de l'enquête GATS

- Centers for Disease Control and Prevention (CDC, États-Unis)
- CDC Foundation
- Institut de santé publique Johns Hopkins Bloomberg (JHSPH)
- RTI International
- Organisation mondiale de la Santé (OMS)

Soutien financier

Un soutien financier a été apporté par la *Bloomberg Initiative to Reduce Tobacco Use* (Initiative Bloomberg de lutte contre le tabagisme), un programme de Bloomberg Philanthropies, par l'intermédiaire de la CDC Foundation.

Attention : les opinions exprimées dans le présent manuel ne reflètent pas nécessairement celles des organisations partenaires de l'enquête GATS.

Table des matières

Chapitre	Page
1. Introduction	1-1
1.1 Présentation générale de l'Enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes.....	1-2
1.2 Utilisation du présent manuel.....	1-2
1.3 Présentation générale du déroulement de l'enquête GATS	1-2
1.4 Schéma du déroulement de l'enquête GATS	1-5
2. Questionnaire : adaptation, examen et finalisation.....	2-1
2.1 Déroulement et calendrier du processus d'examen.....	2-1
2.2 Traduction des questionnaires dans la/les langue(s) locale(s).....	2-3
2.3 Directives relatives à l'adaptation du questionnaire principal au contexte national.....	2-4
2.4 Directives relatives au contrôle qualité de la programmation du questionnaire	2-5
3. Plan d'échantillonnage : adaptation, examen et finalisation.....	3-1
3.1 Déroulement et calendrier du processus d'examen.....	3-1
3.2 Recueil d'informations pour l'étude et l'adaptation du plan d'échantillonnage	3-3
3.3 Modèle de proposition de plan d'échantillonnage pour examen et finalisation	3-6
3.4 Tableau récapitulatif du plan d'échantillonnage.....	3-7
3.5 Liste de contrôle du plan d'échantillonnage.....	3-9
4. Ateliers et formations	4-1
4.1 Introduction à l'enquête GATS	4-1
4.2 Test préliminaire et formation du personnel.....	4-1
4.3 Version finale de l'enquête.....	4-2
4.4 Atelier d'analyse.....	4-3
4.5 Listes de contrôle et modèles de programme de formation.....	4-3
5. Gestion des données.....	5-1
5.1 Dispositifs portables	5-1
5.2 Logiciels	5-2
5.3 Listes de contrôle des outils informatiques et de la gestion des données pour l'atelier d'introduction, le test préliminaire et la version finale de l'enquête.....	5-2
6. Pondération de l'échantillon : examen et finalisation.....	6-1
6.1 Déroulement et calendrier du processus d'examen.....	6-1
6.2 Assurance qualité de la pondération de l'échantillon □ Modèle de rapport.....	6-2
Annexe A : Questions fréquemment posées	A-1

1. Introduction

Le tabagisme est l'une des principales causes évitables de maladies et de mortalité précoce à travers le monde, et touche environ 1,4 milliard de personnes âgées de 15 ans ou plus¹. En outre, plus de 8 millions de personnes meurent chaque année de maladies liées au tabac². Si les tendances actuelles se poursuivent, le tabagisme pourrait tuer un milliard de personnes avant la fin du siècle, et l'on estime que plus de trois quarts de ces décès surviendront dans des pays à revenu faible et intermédiaire³. Un mécanisme de surveillance systématique et efficace est essentiel pour assurer le suivi et la gestion de cette épidémie.

L'**Enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes** (Global Adult Tobacco Survey, GATS), réalisée dans le cadre du système mondial de surveillance du tabagisme (Global Tobacco Surveillance System, GTSS), constitue une référence mondiale en matière de surveillance systématique de la consommation de tabac chez les adultes et de suivi des principaux indicateurs de la lutte antitabac. Il s'agit d'une enquête représentative à l'échelle nationale, menée auprès des ménages composés d'adultes de 15 ans ou plus, suivant un questionnaire principal normalisé et des procédures d'échantillonnage, de collecte et de gestion des données examinées et approuvées par des experts internationaux. Elle vise à renforcer la capacité des pays à concevoir, mettre en œuvre et évaluer leurs programmes de lutte antitabac.

Afin de maximiser l'efficacité des données recueillies dans le cadre de l'enquête GATS, une série de manuels a été créée. Ces manuels ont pour objectif de présenter aux pays les exigences de base et d'offrir des recommandations relatives à l'élaboration et au déroulement de l'enquête à chaque étape du processus GATS. Ils apportent également des conseils sur les façons dont un pays donné peut adapter certains éléments du protocole GATS afin de maximiser l'utilité des données à l'échelle nationale. Il est vivement recommandé de suivre le protocole standard pour assurer la cohérence et la comparabilité des données entre les pays.

Les manuels GATS fournissent des conseils systématiques sur l'élaboration et le déroulement de l'enquête.

¹ Organisation mondiale de la Santé (OMS), *WHO report on the global tobacco epidemic, 2019: Offer help to quit tobacco use*. Organisation mondiale de la Santé, Genève (Suisse), 2019. Disponible en anglais à l'adresse suivante : <https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/326043/9789241516204-eng.pdf?ua=1>.

² GBD 2017 Risk Factor Collaborators, « Global, regional, and national comparative risk assessment of 84 behavioural, environmental and occupational, and metabolic risks or clusters of risks for 195 countries and territories, 1990-2017: a systematic analysis for the Global Burden of Disease Study 2017. » Institute for Health Metrics and Evaluation, Seattle, Washington (États-Unis), 2018.

³ Mathers, C. D. et Loncar, D., « Projections of Global Mortality and Burden of Disease from 2002 to 2030 ». *PLoS Medicine*, vol. 3, n° 11, e442, 2006.

1.1 Présentation générale de l'Enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes

L'enquête GATS vise à produire des estimations nationales et infranationales concernant les adultes dans différents pays. Elle cible l'ensemble des hommes et des femmes de 15 ans ou plus non placés en institution, et qui considèrent le pays comme leur lieu de résidence habituel. Tous les membres de la population cible seront échantillonnés en fonction du ménage dont ils font habituellement partie.

L'enquête GATS repose sur une méthode d'échantillonnage par zones géographiques en plusieurs étapes, afin de sélectionner les ménages qui seront contactés par les enquêteurs de terrain. Un pays est d'abord divisé en unités primaires d'échantillonnage, puis en segments, puis en ménages. Un échantillon de ménages est ensuite choisi au hasard pour participer à l'enquête GATS.

Les entretiens de l'enquête GATS se décomposent en deux parties : un *questionnaire destiné aux ménages* et un *questionnaire individuel*. Le *questionnaire destiné aux ménages* (tri des ménages) et le *questionnaire individuel* (entretien individuel) seront administrés à l'aide d'un dispositif électronique de collecte de données.

Les entretiens de l'enquête GATS se décomposent en deux parties : un questionnaire destiné aux ménages et un questionnaire individuel. Ces questionnaires sont administrés à l'aide d'un dispositif électronique de collecte de données.

À chaque adresse comprise dans l'échantillon, les enquêteurs de terrain demanderont à un adulte faisant partie du ménage de répondre au *questionnaire destiné aux ménages*. La finalité du *questionnaire destiné aux ménages* consiste à déterminer si le ménage sélectionné répond aux critères d'admissibilité de l'enquête GATS et à dresser la liste de tous les membres admissibles au sein du ménage.

Une fois la liste terminée, l'une des personnes sera choisie au hasard pour répondre au *questionnaire individuel*. Le *questionnaire individuel* porte sur le milieu socioculturel, le tabagisme, les cigarettes électroniques, le tabac sans fumée, le sevrage, le tabagisme passif, l'aspect économique, les médias, mais aussi sur les connaissances, les mentalités et les perceptions au sujet du tabac.

1.2 Utilisation du présent manuel

Ce document vise à fournir des instructions pratiques, étape par étape et faciles à suivre pour la mise en œuvre de l'enquête GATS. Il présente également les experts et les évaluateurs objectifs avec lesquels les pays pourront constamment échanger des informations techniques.

1.3 Présentation générale du déroulement de l'enquête GATS

Le *Schéma du déroulement de l'enquête GATS (section 1.4)* donne un aperçu de toutes les étapes de réalisation d'une enquête GATS, des phases de participation et de planification initiales à la publication et à la diffusion des résultats. Ces étapes sont brièvement résumées ci-dessous, avant d'être présentées plus en détail dans le reste du manuel.

- Participation nationale et sélection de l'organisme de mise en œuvre : les partenaires de l'enquête GATS engagent le dialogue avec un pays souhaitant réaliser une enquête GATS, puis obtiennent l'engagement officiel dudit pays. Pour ce faire, les partenaires de l'enquête GATS peuvent se rendre dans le pays afin de rencontrer des responsables nationaux (du Ministère de la santé, par exemple). Dans le cadre de ce processus de participation, un organisme de mise en

œuvre (institut national de la statistique, par exemple) est sélectionné afin de procéder à la collecte de données.

- Introduction : les pays participants suivent un atelier de présentation afin de découvrir tous les aspects de la réalisation de l'enquête. En collaboration avec les partenaires, ils commencent à préparer le questionnaire adapté à leur pays, le plan d'échantillonnage, le plan de gestion des données, ainsi que leur proposition. Ces ateliers doivent être suivis par une personne référente chargée de la lutte antitabac, un expert en échantillonnage, un responsable d'enquête et un expert informatique ou expert en gestion des données. Ces ateliers de présentation sont généralement organisés à Atlanta par les CDC et la CDC Foundation et destinés à plusieurs pays, mais ils se tiennent parfois dans le pays.
- Élaboration de la proposition : les pays participants soumettent une proposition technique détaillant tous les aspects de la réalisation de l'enquête GATS ainsi qu'une proposition de budget détaillée (sauf si l'enquête GATS est entièrement financée par le pays). Cette proposition comprend le questionnaire adapté au contexte national, le plan d'échantillonnage, le plan de gestion des données, le protocole de collecte des données, ainsi qu'un calendrier. La proposition et le budget sont examinés et approuvés par les partenaires de l'enquête GATS.
 - Comité d'examen du questionnaire GATS (Questionnaire Review Committee, QRC) : le QRC examine et approuve le questionnaire adapté au contexte national ;
 - Comité d'examen des échantillons de l'enquête GATS (Sample Review Committee, SRC) : le SRC examine et approuve le plan d'échantillonnage proposé pour le pays.
- Test préliminaire à l'enquête GATS : un test préliminaire à petite échelle est réalisé afin de mettre à l'essai les questions de l'enquête, le questionnaire prévu et les procédures de collecte et de gestion des données. Cette étape comprend quatre éléments : 1) un atelier de formation à la gestion des données (formation à l'utilisation des outils et paramétrage des dispositifs mobiles et du logiciel de gestion des données) ; 2) un atelier de formation du personnel de terrain (formation des enquêteurs et des superviseurs à la réalisation de la collecte de données) ; 3) des entretiens tests préliminaires sur le terrain (il est recommandé de procéder à au moins 100 entretiens en variant les profils démographiques [urbain/rural, genre, âge, consommation de tabac]) ; et 4) bilan et compte rendu (enseignements tirés et propositions de modification du questionnaire, du programme et/ou du protocole).
- Finalisation du protocole : tous les aspects du protocole national sont finalisés : a) questionnaire et traduction ; b) programmation du questionnaire ; c) approbation du plan d'échantillonnage et sélection de l'échantillon ; d) cartographie et constitution des listes (le cas échéant) ; e) acquisition et paramétrage des dispositifs mobiles ; et f) approbation de la proposition et mise en place du financement.
- Formation à la version finale de l'enquête : la structure de la formation à la réalisation de la version finale de l'enquête est déterminée par le pays. Certains pays préfèrent organiser une formation nationale pour l'ensemble du personnel de terrain, tandis que d'autres privilégient plusieurs formations régionales, pour ne citer qu'un exemple. Il est important, durant cette formation, de veiller à ce que les dispositifs portables soient prêts à être utilisés sur le terrain et à ce que les enquêteurs soient parfaitement formés à leur utilisation.

- Enquête sur le terrain : l'organisme de mise en œuvre procède à la collecte de données. Les enquêteurs de terrain réalisent les enquêtes à l'aide des dispositifs portables, puis envoient les données au bureau national. De même que pour la formation à la version finale de l'enquête, les pays décident eux-mêmes de l'organisation de la collecte de données (une même équipe pour l'ensemble du pays ou des équipes régionales, par exemple). La durée de la collecte de données dépend de la taille de l'échantillon, de la superficie du pays, du nombre d'enquêteurs sur le terrain et d'autres facteurs propres à chaque pays. L'organisme de mise en œuvre applique différentes méthodes pour garantir la qualité des données : suivi, validation, nouveaux entretiens, contrôle de la productivité, examen des données, etc.
- Nettoyage, pondération et analyse des données : une fois la collecte de données terminée, les pays procèdent à l'agrégation et au nettoyage des données en collaboration avec les CDC. Des pondérations sont ensuite réalisées et soumises à l'approbation du SRC. Une analyse des données est effectuée afin de produire des estimations pour la fiche d'information et les tableaux du rapport national. Un atelier d'analyse permet au pays d'examiner les résultats avec les partenaires de l'enquête GATS et d'entamer l'élaboration de leur fiche d'information, de leur résumé analytique et de leur rapport national.
- Publication et diffusion des données : les résultats de l'enquête GATS sont officiellement rendus publics par les pays. Cela donne généralement lieu à l'organisation d'un événement de lancement lors duquel l'enquête est présentée par des responsables du gouvernement, des organisations partenaires ainsi que les médias. Les pays sont libres de présenter leur fiche d'information (ainsi que leur résumé analytique) lors de cette première publication et de rédiger leur rapport national dans un deuxième temps, ou de publier tous ces documents au même moment.

1.4 Schéma du déroulement de l'enquête GATS

Schéma du déroulement de l'enquête GATS



Septembre 2020

2. Questionnaire : adaptation, examen et finalisation

Ce chapitre fournit des informations sur l'adaptation du questionnaire GATS au contexte de chaque pays et présente notamment les processus d'examen et d'approbation, de traduction, d'adaptation et de programmation du questionnaire. Le Comité d'examen du questionnaire GATS (QRC) supervise le processus d'examen et d'approbation du questionnaire. Les pays participants et les partenaires de l'enquête GATS doivent se conformer à ces directives afin de permettre un contrôle qualité et d'assurer l'efficacité de la préparation de l'enquête GATS.

2.1 Déroulement et calendrier du processus d'examen

Action n°	Responsable	Tâche
1	CDC	<ul style="list-style-type: none">• Envient le <i>Questionnaire principal avec questions facultatives</i> et tous les autres manuels nécessaires à l'organisme de mise en œuvre du pays.
2	Organisme de mise en œuvre	<ul style="list-style-type: none">• Étudie le questionnaire avec le Ministère de la santé et les experts techniques du pays avant le premier atelier technique (si nécessaire).• Prépare une synthèse des problèmes éventuellement soulevés (considérations politiques, par exemple) et des autres questions à aborder lors du premier atelier technique.
3	Organisme de mise en œuvre, Bureau régional de l'OMS, CDC, QRC	<ul style="list-style-type: none">• Premier atelier technique : introduction à l'enquête GATS.• Consultation de la synthèse des problèmes soulevés et du questionnaire avec les experts techniques du pays en vue de l'adaptation (remarque : le questionnaire devra être disponible dans la langue locale si nécessaire et le questionnaire principal devra être adapté à la situation nationale).• L'organisme de mise en œuvre prépare une version adaptée du questionnaire.
4	Organisme de mise en œuvre	<ul style="list-style-type: none">• Finalise le questionnaire adapté en collaboration avec le Ministère de la santé et les experts techniques et soumet officiellement la version adaptée (en anglais) à la personne référente des CDC.
5	CDC, QRC	Processus d'examen (avant le test préliminaire) : <ul style="list-style-type: none">• Les CDC examinent le questionnaire adapté au contexte national, le formatent (si nécessaire) et le soumettent à l'examen des experts du QRC.• Les CDC recueillent les recommandations du QRC, les envoient à l'organisme de mise en œuvre et demandent aux pays d'en tenir compte.• Les CDC/le QRC échangent avec la personne référente de l'organisme de mise en œuvre afin de finaliser le questionnaire, le cas échéant.• Envoi d'un exemplaire à tous les partenaires pour la mise en œuvre du test préliminaire.
6	Organisme de mise en œuvre	<ul style="list-style-type: none">• Modifie le questionnaire en fonction des retours du test préliminaire (en collaboration avec le Ministère de la santé et les experts techniques) et envoie la version finale du questionnaire (en anglais) à la personne référente des CDC.

7	CDC, QRC	Processus d'examen (après le test préliminaire) : <ul style="list-style-type: none"> • La personne référente des CDC envoie la version finale du questionnaire au QRC pour examen final. • Le QRC examine la version finale du questionnaire et fait part de ses commentaires (les éventuels problèmes se règlent par téléphone entre la personne référente des CDC et l'organisme de mise en œuvre). • Les CDC finalisent le questionnaire avec l'organisme de mise en œuvre. • Envoi d'un exemplaire à tous les partenaires pour la mise en œuvre de la version finale de l'enquête.
---	----------	--

CDC Centers for Disease Control and Prevention (États-Unis)
 QRC Comité d'examen du questionnaire GATS

Remarques :

- Ce processus est strictement confidentiel et le questionnaire ne doit à aucun moment être divulgué ou transmis (ni en totalité ni en partie) à d'autres membres du QRC ou à des personnes extérieures sans l'approbation/accord préalable de l'organisme de mise en œuvre et des CDC.
- Le Bureau régional de l'OMS doit être mis en copie de tous les échanges entre l'organisme de mise en œuvre et la personne référente des CDC.
- Les révisions apportées aux questionnaires et aux documents de référence au cours du processus ci-dessus doivent être effectuées en utilisant la fonction de suivi des modifications.
- Le titre des documents doit mentionner leur date de création à des fins de contrôle de versions.

Délais du processus d'examen par le QRC

Action n°	Tâche	Durée approximative
5	Les CDC examinent l'enchaînement des questions et le formatage.	2 jours ouvrables
5	Le QRC examine la version adaptée du questionnaire et fait part de ses commentaires.	7 jours ouvrables
5	Échanges/discussion au sujet des commentaires du QRC (si nécessaire, une conférence téléphonique est organisée entre les membres du QRC disponibles et la personne référente de l'organisme de mise en œuvre afin de finaliser le questionnaire ; cette conférence téléphonique est organisée par la personne référente des CDC).	à déterminer
5	Les CDC adaptent et finalisent le questionnaire.	2 jours ouvrables
7	Nouvel examen par le QRC et finalisation du questionnaire après le test préliminaire, le cas échéant.	à déterminer

Remarque : les membres du QRC sont invités à faire part de leurs commentaires par écrit (suggestions de révisions, options de réponses) pour faciliter le processus. Ces délais peuvent varier selon la complexité de l'examen ou la nécessité de consulter d'autres interlocuteurs.

2.2 Traduction des questionnaires dans la/les langue(s) locale(s)

La traduction et la rétro-traduction des questionnaires doivent être réalisées séparément par des linguistes experts. Des experts en enquêtes et des spécialistes du domaine doivent ensuite s'assurer de l'exactitude des traductions. La traduction du questionnaire dans la langue locale peut s'effectuer suivant deux méthodes, avec des implications sur le processus d'examen du questionnaire.

Méthode n° 1 :

- Le questionnaire principal de l'enquête GATS est traduit dans la langue locale et les adaptations au contexte national sont réalisées dans la langue locale.
- Une version préliminaire du questionnaire adapté au contexte national est finalisée dans la langue locale.
- La version définitive du questionnaire adapté au contexte national est traduite en anglais.
- La version anglaise adaptée définitive est envoyée aux CDC afin d'être soumise à l'examen du QRC.
- La version anglaise adaptée est finalisée en collaboration avec le QRC, les CDC et l'organisme de mise en œuvre.
- Les dernières révisions éventuellement apportées à la version anglaise sont intégrées dans la version en langue locale (avec vérification de l'exactitude par les CDC/le QRC et l'organisme de mise en œuvre, le cas échéant).

Remarque : avec cette méthode, le QRC examine en même temps les adaptations du questionnaire principal au contexte national et la version rétro-traduite du questionnaire (pour vérifier l'exactitude de la traduction).

Méthode n° 2 :

- Les adaptations au contexte national sont réalisées en anglais à partir du questionnaire principal de l'enquête GATS.
- Une version préliminaire du questionnaire adapté est finalisée en anglais.
- La version anglaise adaptée définitive est envoyée aux CDC afin d'être soumise à l'examen du QRC.
- La version anglaise adaptée est finalisée en collaboration avec le QRC, les CDC et l'organisme de mise en œuvre.
- La version anglaise adaptée définitive est traduite dans la langue locale.
- La version en langue locale du questionnaire adapté est rétro-traduite en anglais.
- Le questionnaire rétro-traduit en anglais est examiné par les CDC/le QRC qui vérifient l'exactitude de la traduction (les éventuels problèmes se règlent par téléphone entre la personne référente des CDC et l'organisme de mise en œuvre).

Remarque : avec cette méthode, le questionnaire est adapté au contexte national, examiné et finalisé en anglais. La version anglaise définitive est ensuite traduite dans la langue locale puis rétro-traduite en

anglais. La rétro-traduction fait alors l'objet d'une dernière révision afin de garantir l'exactitude de la traduction.

2.3 Directives relatives à l'adaptation du questionnaire principal au contexte national

Marche à suivre pour l'adaptation du questionnaire principal

- Travailler à partir du *Questionnaire principal avec questions facultatives*.
- Ne pas modifier les questions principales normalisées (sauf les catégories à adapter pour chaque pays).
 - Veiller à l'uniformité pour permettre les comparaisons par pays.
 - Il peut y avoir des exceptions (à justifier auprès du QRC).
- Modifier les listes de questions (lorsque demandé).
 - Exemple : types de tabac à fumer présents dans le pays (cigarettes, bidis, cigares, etc.).
- Modifier les réponses possibles (lorsque demandé).
 - Exemple : liste des marques de cigarettes connues dans le pays.
- Intégrer des questions facultatives issues de la liste proposée.
- Ajouter des questions spécifiques au pays.
 - Intégrer les questions jugées importantes.
 - Attention à la longueur du questionnaire.
- Supprimer les questions principales qui ne s'appliquent pas au pays concerné.
 - Exemple : les questions C04 à C18 sur le tabac sans fumée sont facultatives.

Conventions normalisées pour l'adaptation du questionnaire principal

- **Surligner** toutes les adaptations du questionnaire principal de l'enquête GATS au contexte national (pour en faciliter la consultation).
 - Listes, catégories de réponses, questions facultatives et questions ajoutées pour le pays concerné.
- ~~Barre le texte~~ des questions principales que le pays souhaite supprimer (pour en faciliter la consultation).
- Conserver (dans la mesure du possible) la numérotation et l'ordre des questions principales et facultatives afin que l'uniformité permette des comparaisons par pays.
- Pour l'ajout de questions spécifiques au pays, doubler la lettre correspondant à la section (p. ex., AA10, BB17, EE4).
 - Ainsi, l'ajout de nouvelles questions spécifiques ne perturbera pas la numérotation d'origine.
- Ne modifier les instructions relatives à l'enchaînement des questions que pour tenir compte 1) des ajouts de questions facultatives ou 2) des ajouts de questions spécifiques au pays.

- Limiter le nombre de questions supplémentaires afin que le questionnaire conserve une longueur raisonnable.
- Limiter la complexité des questions supplémentaires pour faciliter la programmation du questionnaire de chaque pays.
- Fournir des justifications en cas 1) d'ajout de questions spécifiques au pays, et 2) de suppression/modification des questions principales normalisées (en dehors des listes de questions/catégories de réponses à adapter pour chaque pays).
 - La justification des adaptations facilite le processus d'examen pour le QRC.

Marche à suivre en cas de reconduction de l'enquête dans le pays

- Travailler à partir du précédent questionnaire adapté au pays.
- Évaluer le questionnaire et les données.
 - Le cas échéant, supprimer les questions facultatives et les questions supplémentaires spécifiques au pays qui n'auraient plus d'intérêt.
- Faire le point sur l'évolution de la situation en matière de lutte contre le tabagisme : évolutions réglementaires, programmes d'intervention, commercialisation de nouveaux produits du tabac depuis la dernière enquête GATS.
 - Ajouter le cas échéant des questions facultatives et des questions spécifiques au pays.
- Garder à l'esprit les considérations pratiques (longueur du questionnaire, ressources/budget, etc.).

2.4 Directives relatives au contrôle qualité de la programmation du questionnaire

Cette section propose une série de directives relatives à la programmation du questionnaire et au contrôle des processus. Les directives ci-dessous se répartissent en trois catégories : 1) estimation des délais, 2) conventions du processus, et 3) procédures de contrôle qualité.

Calendrier estimatif

- La proposition est approuvée 6 à 8 semaines avant la formation au test préliminaire.
- La programmation du questionnaire en anglais commence 6 semaines avant la formation.
- L'équipement informatique est livré et opérationnel 4 semaines avant la formation.
- La résolution des problèmes de localisation de l'équipement informatique commence 4 semaines avant la formation.
- La traduction des menus et des messages du logiciel est terminée 1 semaine avant la formation.
- La traduction du contenu des questionnaires dans toutes les langues nécessaires pour le pays est terminée et intégrée au programme 2 semaines avant la formation.
- Le questionnaire destiné aux ménages et le questionnaire individuel sont approuvés par l'organisme de mise en œuvre 1 semaine avant la formation.

- Les questionnaires sont alors traités par le personnel informatique de l'organisme de mise en œuvre.
- À compter de cette étape, les nouvelles versions du questionnaire doivent être strictement contrôlées par rapport à la version approuvée.

Contrôle du processus

- L'intégration des traductions (langue du pays) dans le questionnaire national est confiée aux enquêteurs/au personnel de terrain plutôt qu'au personnel informatique.
- Le directeur de l'enquête doit approuver par écrit le questionnaire destiné aux ménages et le questionnaire individuel (en faisant apparaître le numéro de version) avant la formation du personnel de terrain.
- Modifications du texte : toute modification dans une langue donnée doit être répercutée dans toutes les langues.
- Toute modification de la logique de programmation (fourchettes, vérifications de validité, etc.) d'un questionnaire déjà approuvé doit faire l'objet d'un nouvel examen par le QRC.
- La modification du contenu ou de la formulation d'une question ou des réponses doit faire l'objet d'un nouvel examen par le QRC.
- Contrôle de version des fichiers du questionnaire : après le départ du personnel informatique des CDC/de RTI International, l'organisme de mise en œuvre est responsable des fichiers, et le personnel informatique/chargé de l'enquête au niveau national doit conserver une trace des modifications apportées aux questionnaires et aux spécifications de programmation.
- Après le bilan du test préliminaire, au démarrage de la mise en œuvre de la version finale de l'enquête, le pays envoie les fichiers de programmation du questionnaire aux CDC/à RTI International. Toute modification du programme doit donner lieu à l'envoi des fichiers actualisés aux CDC/à RTI International.

Contrôle qualité : vérification du questionnaire

- Les programmeurs doivent mettre à jour le numéro de version chaque fois qu'un nouveau fichier de questionnaire est créé. Le numéro de version doit par ailleurs être confirmé avant le début de l'examen du questionnaire. Il est recommandé d'archiver les anciens fichiers à des fins d'historique et de sauvegarde, voire de procéder à un archivage quotidien des fichiers des deux questionnaires en phase intensive de développement.
- Pour chaque langue, il convient de consulter les spécifications de programmation de la version finale et de vérifier que chaque question est conforme aux spécifications. Si un problème est détecté, les spécifications sont annotées, le problème est résolu et la question est revérifiée sur le dispositif portable. Ce processus itératif se poursuit jusqu'à ce que toutes les questions aient été approuvées sur le dispositif portable. Cette procédure doit absolument être respectée à la lettre, et réalisée avec l'aide d'un expert en enquêtes parlant la langue locale. Elle ne doit pas être confiée aux programmeurs, et encore moins à du personnel ne possédant pas l'expertise linguistique nécessaire.

- Pour chaque langue, les codes HTML et le nombre de symboles (,), [,], { , et } doivent être identiques. Dans le cas contraire, le document sera revérifié et le problème résolu.
- L'enchaînement des questions et le texte en anglais sont toujours intégralement testés ; l'objectif étant de n'apporter absolument aucune modification au questionnaire à l'exception des corrections effectuées dans le pays sur le texte en langue locale.

3. Plan d'échantillonnage : adaptation, examen et finalisation

Ce chapitre fournit des informations sur l'élaboration du plan d'échantillonnage GATS de chaque pays et sur le processus d'examen et d'approbation du plan d'échantillonnage et de la pondération de l'échantillon. Le Comité d'examen des échantillons GATS (Sample Review Committee, SRC) examine et approuve le plan d'échantillonnage, le calcul de la pondération de l'échantillon et l'assurance qualité. Les pays participants et les partenaires de l'enquête GATS doivent se conformer à ces directives afin de permettre un contrôle qualité et d'assurer l'efficacité de la préparation de l'enquête GATS.

3.1 Déroulement et calendrier du processus d'examen

Action n°	Responsable	Tâche
1	CDC	<ul style="list-style-type: none">• Envient le <i>Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS</i> et tous les autres manuels et documents nécessaires à l'organisme de mise en œuvre du pays et/ou à l'institut national de la statistique, selon la situation du pays.
2	Organisme de mise en œuvre	<ul style="list-style-type: none">• Consulte le plan d'échantillonnage standard et se procure les informations préliminaires nécessaires aux échanges sur le plan d'échantillonnage avant le premier atelier technique.• L'organisme de mise en œuvre et/ou l'institut national de la statistique étudient le plan d'échantillonnage avec des experts techniques, selon les besoins, avant le premier atelier technique.• Prépare une synthèse des problèmes éventuellement soulevés (sélection de l'échantillon, base d'échantillonnage, représentation nationale ou régionale, etc.).
3	Organisme de mise en œuvre, Bureau régional de l'OMS, CDC, SRC (selon les besoins)	<ul style="list-style-type: none">• Premier atelier technique : introduction à l'enquête GATS.• Consultent la synthèse des problèmes soulevés et la proposition de plan d'échantillonnage avec les experts techniques du pays en vue de l'adaptation (remarque : les informations utiles concernant la sélection de l'échantillon et la base d'échantillonnage doivent être disponibles).• Une synthèse adaptée du plan d'échantillonnage est préparée par l'organisme de mise en œuvre et/ou par l'institut national de la statistique, selon la situation du pays.
4	Organisme de mise en œuvre	<ul style="list-style-type: none">• Finalise l'adaptation du plan d'échantillonnage et des spécifications en collaboration avec la personne référente des CDC (<i>voir la section 3.4</i>) et lui soumet officiellement la version adaptée du plan d'échantillonnage.
5	CDC, SRC	Processus d'examen : <ul style="list-style-type: none">• La personne référente des CDC soumet la proposition de plan d'échantillonnage à l'examen du SRC.• Adaptation des recommandations du SRC.• Une fois l'examen terminé, l'organisme de mise en œuvre prépare un tableau récapitulatif du plan d'échantillonnage définitif en vue de la mise en œuvre.• Échanges et assistance technique entre l'organisme de mise en œuvre et les CDC pour finaliser le plan d'échantillonnage et la sélection de l'échantillon si nécessaire.

6	CDC, SRC, organisme de mise en œuvre	<ul style="list-style-type: none"> Supervisent et accompagnent l'organisme de mise en œuvre et/ou l'institut national de la statistique dans la constitution de l'échantillon conformément aux caractéristiques proposées. Rédigent une synthèse des problèmes rencontrés lors de la sélection de l'échantillon et d'autres problèmes liés au plan d'échantillonnage et l'envoient à la personne référente des CDC.
7	CDC, SRC	<ul style="list-style-type: none"> Assurent si nécessaire une assistance technique continue pour la constitution de l'échantillon.

CDC Centers for Disease Control and Prevention (États-Unis)

QRC Comité d'examen du questionnaire GATS

Remarques :

- Ce processus est strictement confidentiel et le plan d'échantillonnage ne doit à aucun moment être divulgué ou transmis (ni en totalité ni en partie) à d'autres membres du SRC ou à des personnes extérieures sans l'approbation/accord préalable de l'organisme de mise en œuvre et des CDC.
- Le Bureau régional de l'OMS doit être mis en copie de tous les échanges entre l'organisme de mise en œuvre et la personne référente des CDC.
- Afin d'accélérer le processus, il est suggéré et recommandé que la personne référente de l'organisme de mise en œuvre soumette la version adaptée du plan d'échantillonnage à la personne référente des CDC bien avant de soumettre la proposition finale.
- Tous les documents relatifs au plan d'échantillonnage doivent être approuvés par le SRC afin d'assurer une mise en œuvre en bonne et due forme et homogène.
- Le titre des documents doit mentionner leur date de création à des fins de contrôle de versions.

Délais du processus d'examen par le SRC

Action n°	Tâche	Durée approximative
5	Le SRC examine la version adaptée du plan d'échantillonnage et fait part de ses commentaires.	10 jours ouvrables
5	Échanges/discussion au sujet des commentaires du SRC (si nécessaire, une conférence téléphonique est organisée entre les membres du SRC disponibles et la personne référente de l'organisme de mise en œuvre et/ou de l'institut national de la statistique afin de finaliser le plan d'échantillonnage ; cette conférence téléphonique est organisée par la personne référente des CDC).	à déterminer
5	La personne référente des CDC et l'organisme de mise en œuvre adaptent et finalisent ensemble le plan d'échantillonnage.	2 jours ouvrables
7	Nouvelle adaptation/mise en œuvre du plan d'échantillonnage selon les besoins du pays.	2 jours ouvrables
7	Si nécessaire, des experts assurent une assistance technique continue auprès de l'organisme de mise en œuvre jusqu'à ce que l'échantillon soit constitué.	En continu

Remarque : les membres du SRC sont invités à faire part de leurs commentaires par écrit (en donnant des précisions) pour faciliter le processus. Ces délais peuvent varier selon la complexité de l'examen ou la nécessité de consulter d'autres interlocuteurs.

3.2 Recueil d'informations pour l'étude et l'adaptation du plan d'échantillonnage

Une liste normalisée de questions a été établie afin de recueillir les informations qui contribueront à l'étude et à l'adaptation du plan d'échantillonnage. Les pays répondront aux questions de cette liste avant l'introduction à l'enquête GATS afin de faciliter les échanges.

1. Informations générales pour l'élaboration du plan d'échantillonnage

- Nombre d'habitants calculé à partir de données administratives, de données électorales ou (de préférence) du dernier recensement, ventilé par sous-groupes susceptibles de correspondre aux sous-groupes utilisés dans les résultats de l'enquête GATS (p. ex., en fonction de l'âge, du sexe, de la zone urbaine ou rurale et de la répartition géographique à l'échelle nationale et infranationale, le cas échéant).
- Principales unités géopolitiques du pays (régions, divisions, provinces, États, districts, villages, etc.) par ordre hiérarchique, et population moyenne de ces unités.
- Profil des organisations gouvernementales et non gouvernementales du pays capables de concevoir un plan d'échantillonnage pour une enquête nationale auprès des ménages.

2. Enquêtes nationales récentes auprès des ménages dont le plan d'échantillonnage pourrait être intégré à la conception de l'enquête GATS

- Année de l'enquête, objectifs, population cible et critères d'inclusion/d'exclusion, étapes de la sélection de l'échantillon, unités et bases d'échantillonnage utilisées à chaque étape, nombre de foyers participants et nombre d'unités primaires d'échantillonnage (UPE).
- Quelles ont été les estimations ou les données prises en compte dans la conception de ce plan d'échantillonnage ?
- Dans quelle mesure ce plan d'échantillonnage peut-il être adapté aux besoins de l'enquête GATS en ce qui concerne le genre, la zone (urbaine ou rurale) et la région de résidence ?
- Des informations détaillées sur le plan d'échantillonnage sont nécessaires pour déterminer la validité de l'échantillon aléatoire de ménages et de résidents qu'il permet de constituer, mais également les principales caractéristiques de l'échantillonnage (unités d'échantillonnage à chaque étape, utilisation de la stratification, définition des strates, distribution de l'échantillon au sein des strates, taille de l'échantillon global et dans les domaines principaux).
- Le plan d'échantillonnage présente-t-il des caractéristiques particulières : sélection des groupes selon une probabilité proportionnelle à la taille (échantillonnage PPT), sélection des groupes, réplification visant à faciliter la rotation du panel afin de mesurer les changements dans le temps, etc. ?

- Qui était chargé de la sélection de l'échantillon, quand celle-ci a-t-elle été réalisée, et que sait-on de l'expérience et des compétences techniques des personnes qui l'ont réalisée ?
- Qui était chargé de la pondération de l'échantillon, quand celle-ci a-t-elle été réalisée, et que sait-on de l'expérience et des compétences techniques des personnes qui l'ont réalisée ?

3. Échantillons polyvalents déjà constitués à l'échelle nationale et dont le plan d'échantillonnage pourrait être intégré à la conception de l'enquête GATS

- Exemples : échantillons-maîtres récemment créés par l'institut national de la statistique du pays pour les besoins d'une enquête (enquête démographique et de santé, enquête STEPS ou autres enquêtes nationales).
- Le plan d'échantillonnage ciblait-il une population spécifique ? Si oui, quels sont les critères définissant cette population ?
- Quelles ont été les estimations ou les données prises en compte dans la conception de ce plan d'échantillonnage ?
- Dans quelle mesure ce plan d'échantillonnage peut-il être adapté aux besoins de l'enquête GATS en ce qui concerne le genre, la zone (urbaine ou rurale) et la région de résidence ?
- Des informations détaillées sur le plan d'échantillonnage sont nécessaires pour déterminer la validité de l'échantillon aléatoire de ménages et de résidents qu'il permet de constituer, mais également les principales caractéristiques de l'échantillonnage (unités d'échantillonnage à chaque étape, utilisation de la stratification, définition des strates, distribution de l'échantillon au sein des strates, taille de l'échantillon global et dans les domaines principaux).
- Le plan d'échantillonnage présente-t-il des caractéristiques particulières : sélection des groupes selon une probabilité proportionnelle à la taille (échantillonnage PPT), sélection des groupes, réplication visant à faciliter la rotation du panel afin de mesurer les changements dans le temps, etc. ?
- Qui était chargé de la sélection de l'échantillon, quand celle-ci a-t-elle été réalisée, et que sait-on de l'expérience et des compétences techniques des personnes qui l'ont réalisée ?
- Qui était chargé de la pondération de l'échantillon, quand celle-ci a-t-elle été réalisée, et que sait-on de l'expérience et des compétences techniques des personnes qui l'ont réalisée ?
- La pondération a-t-elle été ajustée pour compenser la non-réponse, et calibrée en fonction de la répartition de la population ?
Quelle a été la méthode utilisée pour chacune de ces tâches, le cas échéant ?
- Quels ont été les obstacles et les enjeux perçus lors de la collaboration avec les personnes chargées de concevoir, de sélectionner et de pondérer l'échantillon ?

4. Régions du pays exclues de l'enquête

- Certaines régions du pays doivent-elles être exclues de l'enquête GATS ?
- Si oui, pour quelles raisons ?

5. Possibilité d'intégrer un échantillon existant dans le plan d'échantillonnage de l'enquête GATS

- Sous-échantillonnage d'une partie existante de l'échantillon existant ? Si oui, quelle partie ? Qui serait susceptible de réaliser le sous-échantillonnage ?
- Échantillonnage d'une partie existante de la base d'échantillonnage utilisée pour l'échantillon existant ? Si oui, quelle partie ? Dans quelle mesure cette partie de la base d'échantillonnage nous sera-t-elle accessible ?
- Simple ajout d'un module à tout ou partie de l'échantillon existant ?
- Utilisation de l'enquête GATS comme source de sous-échantillonnage pour d'autres enquêtes ?

6. Corrélats du tabagisme pour la stratification de l'échantillon

- Existe-t-il au niveau des UPE des caractéristiques socioéconomiques qui pourraient être utilisées à des fins de stratification dans la sélection des UPE (indicateurs de l'alphabétisme, revenu moyen des ménages, niveau d'études moyen des adultes, etc.) ?
- Y a-t-il des corrélats du tabagisme pour les sous-zones des UPE qui pourraient être utilisés à des fins de stratification pour l'échantillonnage des sous-zones ?

7. Informations sur les erreurs non liées à l'échantillonnage des précédentes enquêtes menées dans le pays

- Taux de non-réponse, taux d'admissibilité et autres éléments décrits dans le Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, pour comprendre l'attrition de l'échantillon.
- Quelle est la source de ces informations ?

8. Expertise et expérience de l'institut national de la statistique en matière d'échantillonnage et d'analyse d'enquête

- Quel est le rôle de l'institut national de la statistique ? Quelle est sa capacité à constituer des échantillons aléatoires valides et efficaces sur le plan statistique, à réaliser des enquêtes nationales de grande ampleur, à calculer des pondérations et à analyser les données issues d'enquêtes faisant appel à un échantillonnage complexe ?
- Dans quelle mesure l'institut national de la statistique maîtrise-t-il les logiciels d'analyse d'enquête habituels (SAS, STATA, SPSS, etc.) ? Si l'institut national de la statistique ne dispose pas des suites logicielles d'analyse d'enquête habituelles, a-t-il déjà développé des logiciels/programmes statistiques permettant de mesurer d'après des calculs et des indicateurs la précision des estimations d'une enquête faisant appel à un échantillonnage complexe ?

3.3 Modèle de proposition de plan d'échantillonnage pour examen et finalisation

En règle générale, un plan d'échantillonnage soumis à examen dans le cadre d'une proposition telle que celles de l'enquête GATS doit décrire en détail l'objectif visé par les auteurs et expliquer le choix de la méthode utilisée. Ce document doit être suffisamment détaillé pour que l'échantillonnage soit reproductible à l'identique en respectant la marche à suivre proposée. Une liste de contrôle a par ailleurs été établie afin qu'aucun élément ne soit oublié dans la proposition de plan d'échantillonnage (*voir la section 3.5*).

Compte tenu de la complexité de l'échantillonnage, le SRC, soucieux d'accélérer et d'améliorer le processus de révision, recommande aux pays de rédiger leur proposition d'échantillonnage à partir du plan ci-dessous, qui indique entre crochets les sections correspondantes du *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS*. À noter que le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS* sera la référence de base pour préparer les documents qui serviront à examiner la proposition et à se prononcer sur la pertinence de la méthode.

1. Introduction [1]
2. Objectifs de l'enquête [2]
3. Population cible et base d'échantillonnage [3]
4. Synthèse des caractéristiques du plan d'échantillonnage* [4]
5. Constitution des unités primaires d'échantillonnage (UPE) [6]
6. Première étape de l'échantillonnage : sélection des UPE [7]
7. Étapes intermédiaires et sélection des ménages [8]
8. Sélection des individus au sein des ménages retenus [9]
9. Détermination des tailles d'échantillon à chaque phase de sélection et rédaction du rapport [10]

Cette démarche aidera le SRC : 1) à comprendre la logique/l'explication du plan d'échantillonnage proposé par chaque pays, et 2) à évaluer la précision et d'autres aspects qualitatifs de l'échantillonnage proposé par rapport aux exigences de l'enquête GATS. Elle permettra également aux pays : 1) de décrire

* Contient un tableau récapitulatif du plan d'échantillonnage indiquant les spécifications pour l'intégralité de l'échantillonnage (*voir la section 3.4*).

en détail le processus de constitution de l'échantillon et les diverses étapes de sélection de l'échantillon, en indiquant les probabilités de sélection, et 2) de définir leurs propres directives de pondération de l'échantillon en s'inspirant du manuel de pondération.

3.4 Tableau récapitulatif du plan d'échantillonnage

Spécifications pour le plan d'échantillonnage de l'enquête GATS [Pays]

[Date de rédaction]

[Définition des critères d'admissibilité à l'enquête]

Étape	Unité d'échantillonnage et source <i>Quels sont les éléments faisant l'objet d'un échantillonnage, et sur quelle base ?</i>	Stratification <i>En fonction de quoi ? Méthode de répartition de l'échantillon ?</i>	Sélection de l'échantillon <i>Quelle méthode de sélection aléatoire ?</i>	Taille globale de l'échantillon
1	Unité primaire d'échantillonnage (UPE) : <ul style="list-style-type: none"> [Institut national de la statistique/recensement] Base des UPE Base de sous-échantillonnage pour l'enquête GATS : 	<ul style="list-style-type: none"> [Institut national de la statistique/recensement] Échantillon-maître : Sous-échantillon pour l'enquête GATS : 	<ul style="list-style-type: none"> [Institut national de la statistique/recensement] Échantillon-maître : Sous-échantillon pour l'enquête GATS : 	<ul style="list-style-type: none"> Sous-échantillon pour l'enquête GATS : Probabilité de sélection des UPE pour l'enquête GATS (à consigner dans le fichier de données sur les répondants)
2	Unité secondaire d'échantillonnage (USE) : <ul style="list-style-type: none"> [Institut national de la statistique/recensement] Base des USE Base de sous-échantillonnage des USE pour l'enquête GATS : 	<ul style="list-style-type: none"> [Institut national de la statistique/recensement] Échantillon-maître : Sous-échantillon pour l'enquête GATS : 	<ul style="list-style-type: none"> [Institut national de la statistique/recensement] Échantillon-maître : Sous-échantillon pour l'enquête GATS : 	Probabilité de sélection finale des USE pour l'enquête GATS (à consigner) :

3 Unité tertiaire
d'échantillonnage (UTE) :

- Base de ménages
pour l'enquête GATS :

4 Unité finale
d'échantillonnage :

Base :

3.5 Liste de contrôle du plan d'échantillonnage

Le *Manuel d'échantillonnage*, le *Manuel de cartographie et de constitution des listes* et le *Manuel de pondération de l'échantillon* de l'enquête GATS formulent des exigences et des recommandations, mais proposent également aux pays des lignes directrices pour élaborer leurs propres procédures d'échantillonnage, de collecte de données et de pondération pour la mise en œuvre de l'enquête GATS. La première étape de la conception de l'enquête consiste à préparer la proposition de plan d'échantillonnage qui sera soumise à l'examen et à l'approbation du Comité d'examen des échantillons de l'enquête GATS (Sample Review Committee, SRC). Cette proposition doit être rédigée par des statisticiens formés, identifiés dans chaque pays, qui seront principalement chargés de la sélection de l'échantillon pour l'enquête GATS, en collaboration avec les représentants du secteur de la santé publique au niveau national.

Les statisticiens des pays devront lire intégralement et bien comprendre chacun des manuels correspondants avant d'élaborer leur proposition de plan d'échantillonnage. La personne référente des CDC chargée d'aider les pays à concevoir et mettre en œuvre l'enquête GATS travaillera en étroite collaboration avec les statisticiens et les autres représentants du pays lors de la préparation de cette proposition. Des statisticiens du CDC spécialisés dans les enquêtes sont également disponibles pour apporter une assistance technique sur le plan d'échantillonnage et sur la sélection et la pondération de l'échantillon. La liste de contrôle ci-dessous indique aux statisticiens chargés de l'enquête et aux représentants du secteur de la santé publique des pays les principaux éléments à présenter dans la proposition de plan d'échantillonnage.

Une fois terminée et examinée par les CDC, cette proposition sera soumise au SRC afin d'être officiellement examinée et approuvée. L'examen du SRC est un processus itératif : les membres du SRC commentent les éléments de l'enquête présentés dans la proposition de plan d'échantillonnage et suggèrent des modifications pour améliorer la conception de l'enquête et la conformité des différents éléments avec le protocole de l'enquête GATS en la matière. Toutes les propositions de plan d'échantillonnage doivent comprendre des sections portant sur les critères d'examen ci-après. Cette liste ne recense pas de façon exhaustive tous les éléments à mentionner dans la proposition, mais s'intéresse plutôt à ceux qui sont souvent oubliés ou imprécis, ce qui ralentit l'examen de la proposition par le SRC.

Les rubriques des manuels GATS qui seront utiles lors de la préparation de la proposition de plan d'échantillonnage sont indiquées entre parenthèses.

Objectifs de l'enquête (voir le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, chapitre 2*)

- Décrire précisément les domaines d'estimation prévus/les principaux sous-groupes de populations et les comparaisons prévues (transversales et/ou temporelles dans le cas d'une reconduction de l'enquête).

Population cible et base d'échantillonnage (voir le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, chapitre 3*)

- Décrire précisément la population cible, en dressant la liste des critères d'admissibilité.
- Décrire explicitement les éventuelles exclusions géographiques, en indiquant la proportion de la population nationale exclue de l'enquête.

- Décrire les critères relatifs à la résidence des ménages, en justifiant le cas échéant pourquoi ils diffèrent des critères standard de l'enquête GATS.
- Décrire la base d'échantillonnage utilisée : source, degré d'actualité et nombre d'unités aréolaires. Fournir une explication si ce nombre est inférieur à 1 000.
- S'il est prévu d'utiliser un échantillon-maître comme base de sélection de l'échantillon de l'enquête GATS, indiquer :
 1. les raisons justifiant l'utilisation d'un échantillon-maître et non pas la création d'un nouvel échantillon uniquement pour l'enquête GATS ;
 2. des informations détaillées sur la structure utilisée pour concevoir l'échantillon-maître (nombre d'étapes de sélection, unités d'échantillonnage à chaque sélection et méthode de sélection à chaque étape) ;
 3. la source et les méthodes de calcul des probabilités de sélection dans l'échantillon à chaque étape de la constitution de l'échantillon-maître ; et
 4. une description détaillée de la marche à suivre pour sous-échantillonner l'échantillon-maître afin d'obtenir l'échantillon de l'enquête GATS.
- Indiquer la taille de chaque strate explicite proposée, en chiffre et en pourcentage de la population nationale.
- Préciser la définition de *ménage* utilisée lors de la création des bases d'échantillonnage pour l'étape d'échantillonnage des ménages.

Synthèse des caractéristiques du plan d'échantillonnage (voir le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, chapitre 4*)

- Fournir une définition détaillée des strates explicites et implicites et expliquer comment s'opère le tri des bases d'échantillonnage à sélectionner au sein des strates implicites.
- Indiquer pour chaque étape de sélection de l'échantillon les tailles d'échantillon sélectionnées et la taille de l'échantillon final par strate explicite. Ces nombres doivent être identiques du début à la fin de la proposition.
- Analyser et justifier la proportionnalité/disproportionnalité de l'échantillonnage par strate. Expliquer pourquoi les résidents urbains et ruraux sont représentés de façon égale, proportionnelle ou pourquoi un compromis a été trouvé.
- Indiquer le taux d'échantillonnage de l'UPE. Justifier si ce taux est supérieur à 10 %.
- Fournir un tableau récapitulatif détaillé du plan d'échantillonnage.

Constitution des unités primaires d'échantillonnage (UPE) (voir le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, chapitre 6*)

- Définir explicitement l'unité primaire d'échantillonnage (UPE), c'est-à-dire l'unité d'échantillonnage utilisée lors de la première étape de sélection.
- Présenter le nombre moyen de ménages participants attendus par UPE.

Première étape de l'échantillonnage : sélection des UPE avec probabilité proportionnelle à la taille (voir le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, chapitre 7*)

- Indiquer l'algorithme de sélection à probabilité proportionnelle à la taille (PPSWOR [Sampford], PPSWR, PPS Systematic, etc.) et le programme utilisés pour sélectionner l'échantillon d'UPE.
- Si une sélection à probabilité proportionnelle à la taille systématique est proposée pour la sélection de l'UPE, décrire la stratification implicite ainsi que la méthode prévue pour constituer des paires d'UPE par pseudo-strate afin de calculer les variances utilisées ultérieurement pour l'analyse.

Étapes intermédiaires et sélection des ménages (voir le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, chapitre 8* et le *Manuel de cartographie et de constitution des listes, chapitres 4 et 5*)

- Décrire précisément la constitution des unités secondaires d'échantillonnage (USE) et les bases d'échantillonnage utilisées pour les étapes de sélection intermédiaires.
- Présenter en détail la méthode de sélection des échantillons qui sera employée à chaque étape intermédiaire de l'échantillonnage et pour l'échantillonnage des ménages.
- Expliquer comment les listes de ménages seront constituées.
- Décrire les étapes proposées pour garantir la qualité, la précision et la complétude des listes de ménages.
- Indiquer comment seront assurées la supervision des enquêteurs de terrain et la formation à la constitution des listes de ménages.
- Justifier le recours à une randomisation selon le genre, le cas échéant.

Sélection des individus au sein des ménages retenus (voir le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, chapitre 9*)

- Indiquer la méthode de sélection des individus au sein des ménages en justifiant les différences entre l'approche proposée et le protocole GATS.

Détermination des tailles d'échantillon à chaque phase de sélection et rédaction du rapport (voir le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, chapitre 10*)

- Si les tailles d'échantillon ne correspondent pas aux recommandations de l'enquête GATS, indiquer les tailles d'échantillons de répondants en fonction des critères de précision par groupe de population en apportant une justification mathématique. Ces calculs doivent, si possible, s'appuyer sur les valeurs de l'effet du plan de sondage des enquêtes de santé récemment menées dans des pays similaires.
- Dans le cas d'une reconduction de l'enquête, les tailles d'échantillon sont calculées à l'aide des valeurs de l'effet du plan de sondage dont on dispose pour les précédentes éditions de l'enquête GATS et en tenant compte de la puissance statistique pour détecter la différence de taux entre les données de référence et celles des différentes éditions de l'enquête. On utilisera de préférence une puissance statistique de 80 % pour toutes les différences importantes signalées (remarque : des calculs de puissance statistique ont déjà été effectués pour de nombreux pays participant à l'enquête GATS, et les statisticiens nationaux peuvent les obtenir en contactant la personne référente des CDC pour leur pays).

Plan de calcul pour la pondération de base de l'échantillon (voir le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, chapitre 11* et le *Manuel d'échantillonnage de l'enquête GATS, section 3.1*)

- Expliquer en détail (avec description) le calcul des probabilités de sélection à chaque étape, et donc de la pondération de base de l'échantillon.
- Si la pondération est censée être ajustée en fonction des taux de réponse différentiels entre les sous-groupes de l'échantillon, expliquer en détail le calcul de ces ajustements.
- Décrire en détail comment la pondération de l'échantillon sera calibrée en fonction des chiffres du recensement de la population par stratification a posteriori ou par ratissage itératif.
- Indiquer l'expérience préalable de l'organisation nationale en matière de calcul de pondération d'échantillons. S'assurer que les différents éléments de la pondération de base de l'échantillon seront mis à la disposition du SRC pour l'examen de l'assurance qualité.

4. Ateliers et formations

Une fois qu'un pays s'engage à mettre en œuvre l'enquête GATS avec les partenaires internationaux (notamment les CDC et l'OMS), différentes étapes importantes permettent de mener à bien la réalisation de l'enquête : l'introduction à l'enquête GATS, le test préliminaire et la formation du personnel de terrain, ainsi que l'atelier d'analyse. La présentation des modes opératoires normalisés de l'enquête GATS et l'élaboration d'une proposition constituent la première étape. Elle est suivie du test préliminaire et de la formation du personnel de terrain, indispensables pour tester le déroulement de l'enquête et former l'ensemble du personnel de terrain qui participera à la version finale de l'enquête. Vient enfin l'atelier d'analyse, organisé une fois que les données ont été collectées et nettoyées et que l'assurance qualité et la pondération sont terminées.

4.1 Introduction à l'enquête GATS

L'introduction à l'enquête GATS présente tout le déroulement de l'enquête GATS et propose une analyse approfondie du protocole standard complet (et notamment du questionnaire et du plan d'échantillonnage) ainsi qu'une introduction à la collecte et à la gestion de données électroniques. Les pays font part de leur expérience en matière de conduite d'enquêtes. La formation passe également en revue les directives relatives à l'élaboration de la proposition et permet aux pays d'adapter le protocole à leur propre situation. Enfin, elle propose un guide étape par étape pour l'élaboration, la soumission, l'examen et le financement de la proposition, outil indispensable au lancement et à la mise en œuvre du projet d'enquête.

Les objectifs de l'introduction à l'enquête GATS sont les suivants :

- présenter dans les grandes lignes le déroulement de l'enquête GATS et le protocole standard complet ;
- finaliser les adaptations du protocole standard complet, et notamment du questionnaire, du plan d'échantillonnage et de la proposition ;
- donner un aperçu des outils informatiques et de la gestion des données de l'enquête GATS ;
- dispenser une formation préliminaire aux outils informatiques et à la gestion des données ;
- rencontrer les organisations partenaires et l'organisme ou les organismes de mise en œuvre de l'enquête GATS ;
- formaliser le mécanisme national de coordination de l'enquête GATS et la stratégie de communication ;
- définir clairement le rôle et les responsabilités des partenaires ; et
- finaliser les calendriers de l'enquête GATS et les étapes suivantes.

4.2 Test préliminaire et formation du personnel

Le test préliminaire se décompose en plusieurs étapes : formation des formateurs, formation de l'équipe informatique, exercices sur le terrain et bilan. La formation des formateurs et les exercices de terrain permettent au personnel chargé de l'enquête de s'initier à la formation du personnel de terrain. Cette étape garantit également la qualité de l'enquête en testant le questionnaire, les supports de formation, le plan de mise en œuvre et les procédures de collecte et d'agrégation des données. Le test préliminaire est

un moyen de vérifier l'enchaînement des questions dans le questionnaire, la traduction (dans les pays concernés), et de repérer les formulations maladroites ou les catégories de réponse inappropriées de façon à pouvoir corriger les erreurs avant la version finale de l'enquête. Il passe aussi par la formation du personnel informatique et le test du système électronique de collecte de données et de la gestion des données (pour plus d'informations, voir le *chapitre 5 – Gestion des données*).

Formation informatique/de gestion des données

- Formation du personnel du pays aux outils informatiques (logiciels et matériels) et de gestion des données (guide GSS, logiciel de gestion des enquêtes GSS, matériel informatique). La formation de gestion des données abordera notamment l'agrégation des données et la préparation du fichier final pour analyse.
- Assistance informatique et aide à la gestion des données pour le personnel du pays (logiciels et matériel informatique).

Formation aux enquêtes de terrain/à la supervision sur le terrain

- Formation des enquêteurs de terrain et/ou des superviseurs de terrain à la réalisation de l'enquête GATS.

Conduite du test préliminaire

- Réalisation et observation du test préliminaire en zone rurale et urbaine.

Bilan avec le personnel de l'enquête GATS

- Évaluation des besoins pour la réalisation de l'enquête proprement dite. L'OMS, les CDC et d'autres membres du personnel de l'enquête GATS participent à ce bilan.

4.2.1 Calendrier du test préliminaire

La réalisation du test préliminaire de l'enquête GATS ne suit pas de calendrier particulier et peut varier dans chaque pays selon les circonstances. Il faut toutefois 8 à 10 jours environ pour le réaliser intégralement.

Deux à trois jours sont réservés aux formations, selon les besoins de chaque pays. L'enquête de terrain et la collecte de données peuvent être réalisées sur deux à quatre jours. Enfin, il faut compter un à deux jours pour le bilan et l'évaluation avant la mise en œuvre de la version finale de l'enquête.

4.3 Version finale de l'enquête

La qualité de l'enquête dépend largement de la qualité de la formation du personnel de terrain (enquêteurs de terrain et superviseurs). Si l'ensemble du personnel de terrain a suivi une formation standardisée et efficace, l'enquête GATS pourra être réalisée de façon homogène et fiable par tous les acteurs. Les procédures GATS à l'usage des enquêteurs de terrain et des superviseurs sont présentées en détail dans le *Manuel d'enquête sur le terrain* et le *Manuel de supervision sur le terrain de l'enquête GATS*.

4.4 Atelier d'analyse

L'atelier d'analyse porte sur la pondération de l'échantillon, l'assurance qualité, l'analyse des données de l'enquête GATS et la rédaction du rapport. Il implique un examen de la méthode de pondération de l'échantillon et de l'assurance qualité des données. L'analyse des données consiste à examiner les indicateurs et les tableaux de résultats de l'enquête GATS utilisés pour finaliser la version préliminaire de la fiche d'information et du rapport national d'enquête GATS. L'atelier d'analyse permet également de discuter des stratégies de diffusion des données et de la rédaction des messages clés tirés des conclusions de l'enquête.

4.5 Listes de contrôle et modèles de programme de formation

4.5.1 Liste de contrôle de l'atelier de test préliminaire

1. Une fois l'introduction à l'enquête GATS terminée, mise en place d'un mécanisme de communication pour les tâches techniques et administratives.
2. Respect des exigences en matière d'éthique de la recherche/du Comité d'examen institutionnel du pays, le cas échéant, et obtention d'une confirmation écrite du statut s'il y a lieu.
3. Approbation du questionnaire du test préliminaire, du plan d'échantillonnage et de la proposition finale d'enquête (y compris la proposition de test préliminaire) par le comité de coordination/comité consultatif technique du pays.
4. Soumission du questionnaire du test préliminaire adapté pour examen et finalisation (conformément aux directives sur l'examen du questionnaire).
5. Soumission du plan d'échantillonnage adapté (modèle de plan d'échantillonnage complété et modèle d'examen et de finalisation du plan d'échantillonnage) pour examen et finalisation (conformément aux directives sur l'examen du plan d'échantillonnage). Remarque : il est recommandé que les pays obtiennent l'approbation finale de leur plan d'échantillonnage avant le démarrage du test préliminaire, mais ceci ne constitue pas une obligation.
6. Adaptation des manuels, notamment des spécifications techniques question par question et du modèle de gestion des données.
7. Traduction de la version adaptée des manuels et autres documents.
8. Traduction du questionnaire finalisé du test préliminaire et approbation de la version retraduite en anglais.
9. Soumission de la proposition de version finale de l'enquête, y compris la proposition de test préliminaire (traduite si nécessaire) pour examen (technique et budgétaire) et approbation.
10. Mise en place du mécanisme de financement et obtention des fonds.
11. Achat des dispositifs portables, formalités douanières, livraison, maintenance, stockage, etc.
12. Recrutement du personnel informatique (exigences minimales : conformément au Plan de gestion des données ; périmètre de la mission à communiquer à l'organisme de mise en œuvre).
13. Premier contact entre l'équipe informatique du pays et les CDC/RTI International au moins 30 jours avant la formation au test préliminaire.

14. Programmation du questionnaire et contrôles qualité du questionnaire programmé.
15. Préparation et finalisation du modèle de dossier d'enquête
16. Recrutement du personnel de terrain (enquêteurs et superviseurs) en vue du test préliminaire.
17. Sollicitation des personnes ressources pour la formation au niveau du personnel central.
18. Préparation des ressources nécessaires : présentations, logistique, supports de formation, etc.
19. Autres aspects logistiques (invitations, aide pour les demandes de visa, etc.) si nécessaire.
20. Programme (avec le lieu et la durée de la formation) indiquant clairement les livrables et la répartition des tâches (y compris avant la formation informatique) (vous trouverez de plus amples informations ainsi qu'un modèle de programme dans les *Instructions de mise en œuvre de l'enquête GATS*).
21. Réunion d'équipe au sein des CDC/de l'OMS/de RTI International sur la planification et le déroulement de l'atelier.

4.5.2 Liste de contrôle de la formation à la version finale de l'enquête

1. Compte rendu du test préliminaire (rapport d'observation de la personne référente des CDC, rapport de visite sur site de RTI International concernant l'aspect informatique, rapport complet de l'organisme de mise en œuvre sur le test préliminaire).
2. Évaluation, d'après le test préliminaire, de la capacité du pays à procéder à la mise en œuvre de l'enquête proprement dite (formation, logiciels, enquête sur le terrain).
3. Révisions, examen et finalisation du questionnaire (après l'examen du test préliminaire) (traductions facultatives).
4. Élaboration et finalisation d'un plan de mise en œuvre clairement défini pour le plan d'échantillonnage.
5. Élaboration d'un plan final de collecte et de gestion des données clairement défini, y compris en ce qui concerne l'agrégation et l'analyse des données ainsi que la communication des données au Centre de coordination des données des CDC.
6. Adoption des recommandations issues des rapports sur le test préliminaire et intégration des corrections en vue de la formation des formateurs et de la mise en œuvre de la version finale de l'enquête.
7. Mise en œuvre du plan d'échantillonnage.
8. Formation à la cartographie et à la constitution des listes (selon les besoins) et mise en œuvre.
9. Obtention des approbations techniques et budgétaires et des financements pour la proposition de la version finale de l'enquête.
10. Achat des dispositifs portables, formalités douanières, livraison, maintenance, stockage, etc.
11. Recrutement de personnel informatique supplémentaire(personnes chargées de la gestion des données et/ou des contrôles qualité).

12. Sélection des organismes de recherche sur le terrain si nécessaire (les organismes de recherche suivront leurs propres procédures de recrutement, de formation et d'enquête de terrain conformément à l'accord conclu avec l'organisme de mise en œuvre).
13. Nouvelle programmation du questionnaire : programmation de la version modifiée, de langues supplémentaires, de dispositifs portables supplémentaires (copie), selon les besoins.
14. Contrôles qualité du questionnaire programmé.
15. Recrutement du personnel de terrain (enquêteurs et superviseurs) en vue de la version finale de l'enquête.
16. Nouvelle adaptation des manuels si nécessaire.
17. Mise en œuvre du plan de gestion des données : mise en place du site FTP et du mécanisme de transfert des données, notamment.
18. Calendrier et dates de l'enquête de terrain.
19. Préparation de l'échantillon/du dossier de répartition de l'échantillon pour l'équipe d'enquête, conformément au plan de gestion des données.
20. Sollicitation des personnes ressources pour la formation.
21. Aide supplémentaire de l'équipe informatique des CDC/de RTI International si nécessaire.
22. Formation/séance d'information nationale/régionale de tous les nouveaux membres de l'équipe de projet (hors personnel de terrain), le cas échéant.
23. Préparation des ressources nécessaires : présentations, logistique, supports de formation, etc. (conformément aux directives et au programme de formation).
24. Autres aspects logistiques (invitations, aide pour les demandes de visa, etc.) si nécessaire.
25. Détails de la formation à l'enquête de terrain : programme (avec le lieu et la durée de la formation) indiquant clairement les livrables et la répartition des tâches (y compris avant la formation informatique) (vous trouverez de plus amples informations ainsi qu'un modèle de programme dans les Instructions de mise en œuvre).
26. Réunion d'équipe au sein des CDC/de l'OMS/de RTI International sur la planification et le déroulement de l'atelier.

4.5.3 Calendrier du test préliminaire et de la version finale de l'enquête

Les modèles suivants proposent un aperçu des calendriers recommandés pour la formation au test préliminaire et sa mise en œuvre et pour la formation à l'enquête complète. Il est recommandé que la formation de l'équipe de terrain (enquêteurs et superviseurs) au test préliminaire dure au moins trois jours et que la formation à la version finale de l'enquête dure quatre à cinq jours. Ces calendriers peuvent toutefois être modifiés par chaque pays en fonction des besoins.

Test préliminaire

Jour	Tâche	Objectifs spécifiques
1-3*	Formation informatique/de gestion des données, jours 1 à 3	Formation du personnel du pays aux outils informatiques (logiciels et matériels) et de gestion des données (guide GSS, logiciel de gestion des enquêtes GSS, matériel informatique).
3-5*	Formation à l'enquête de terrain/à la supervision sur le terrain, jours 1 à 3	Formation des enquêteurs de terrain et/ou des superviseurs de terrain à la réalisation de l'enquête GATS.
6-8	Conduite du test préliminaire	Réalisation et observation du test préliminaire en zone rurale et urbaine.
9	Gestion des données	Agrégation des données ; préparation du fichier de données du test préliminaire pour analyse.
10	Bilan avec le personnel de l'enquête GATS	Évaluation des besoins pour la réalisation de l'enquête proprement dite ; bilan avec l'OMS, les CDC et autre personnel de l'enquête GATS.

* La dernière journée de formation informatique/à la gestion des données peut coïncider avec la première journée de formation du personnel de terrain, les instructions sur l'utilisation des dispositifs portables n'étant généralement données qu'à partir du deuxième jour de la formation du personnel de terrain. Cela permet de raccourcir d'une journée la durée totale de cette étape.

Version finale de l'enquête

Jour	Tâche	Objectifs spécifiques
1-3*	Mise en place des outils informatiques/de gestion des données, jours 1 à 3	Accompagnement du personnel du pays sur les outils informatiques (logiciels et matériels) et de gestion des données (guide GSS, logiciel de gestion des enquêtes GSS, matériel informatique).
3-7*	Formation à l'enquête de terrain/à la supervision sur le terrain, jours 1 à 5	Formation des enquêteurs de terrain et/ou des superviseurs de terrain à la réalisation de l'enquête GATS (il peut s'agir d'une formation de formateurs générale ou dispensée dans le cadre d'une séance dédiée).

* La dernière journée de formation informatique/à la gestion des données peut coïncider avec la première journée de formation du personnel de terrain, les instructions sur l'utilisation des dispositifs portables n'étant généralement données qu'à partir du deuxième jour de la formation du personnel de terrain. Cela permet de raccourcir d'une journée le programme de formation.

4.5.4 Programme de l'atelier de formation informatique/de gestion des données

Il est recommandé que la formation informatique/de gestion des données dure au moins trois jours, mais cette durée peut être modifiée en fonction des capacités du pays, de la formation préalable du personnel et de son expérience en la matière. De plus amples informations au sujet de la formation sont disponibles dans le *Guide de formation à la gestion des données de l'enquête GATS*.

Jour 1	Matin	Séance 1 : Examen final du questionnaire a. Contrôle de la version finale du questionnaire sur dispositif portable et sur écran b. Constitution du dossier d'enquête
	Après-midi	Séance 2 : Paramétrage de tous les dispositifs portables a. Création des fichiers de configuration des dispositifs portables b. Mise en place de la configuration des dispositifs portables c. Réinitialisation de tous les dispositifs portables d. Reconfiguration de tous les dispositifs portables (entraînement)
Jour 2	Matin	Séance 3 : Présentation du processus de contrôle qualité et réalisation d'un contrôle qualité sur tous les dispositifs portables a. Présentation générale du contrôle qualité et de sa finalité b. Explication de la méthode des contrôles qualité 1 et 2 et finalisation de la configuration de tous les dispositifs portables (entraînement) c. Chargement du dossier d'enquête après la formation
	Après-midi	Séance 4 : Suivi des données et création de l'ensemble de données principal a. Agrégation et transposition des données b. Rapports de suivi des données <ul style="list-style-type: none">• Taux de réponse• Codes événements définitifs en attente• Formation du personnel de terrain au codage des événements et finalisation de tous les cas c. Création des fichiers d'analyse
Jour 3	Matin	Séance 5 : Préparation à la formation et jeu de rôles a. Tour d'horizon du processus de formation avec les modules 3 et 4 b. Jeu de rôles par roulement c. Tour d'horizon de la synthèse et du plan d'action pour la version finale de l'enquête
	Après-midi	Temps disponible si nécessaire

4.5.5 Programme de l'atelier de formation aux enquêtes de terrain/à la supervision sur le terrain

Voici le programme sur cinq jours recommandé pour la formation du personnel de terrain. Ce programme peut être condensé sur une durée plus courte s'il y a lieu (pour la formation au test préliminaire, par exemple).

Jour 1	Matin	Accueil et présentations Objectifs de l'enquête GATS Présentation générale de l'enquête GATS Supports Protocole et procédures Rôles et responsabilités Échantillonnage Inventaire des techniques générales d'entretien/erreurs non liées à l'échantillonnage
	Après-midi	Examen, question par question, du questionnaire destiné aux ménages (support papier) Examen, question par question, du questionnaire individuel (support papier)
Jour 2	Matin	Examen, question par question, du questionnaire individuel (support papier) (<i>suite</i>)
	Après-midi	Présentation des dispositifs portables Présentation générale du système de gestion des enquêtes (CMS) Démonstration du questionnaire destiné aux ménages (dispositif portable) Test à tour de rôle du questionnaire destiné aux ménages (dispositif portable)
Jour 3	Matin	Démonstration du questionnaire individuel (dispositif portable) Test à tour de rôle du questionnaire individuel (dispositif portable)
	Après-midi	Simulations d'enquête (ménages et individuels) en binôme
Jour 4	Matin	Examen des codes de résultats en attente et définitifs (ménages et individuels) Enregistrement des visites dans le CMS Entraînement à l'enregistrement de visites (exercice en groupe)
	Après-midi	Simulations d'enquête (ménages et individuels) en binôme
Jour 5	Matin	(Enquêteurs de terrain) Simulations d'enquête en binôme (Superviseurs sur le terrain) Transfert de données ; assurance qualité
	Après-midi	Répartition des tâches Questions administratives Clôture

5. Gestion des données

La gestion des données de l'enquête GATS s'effectue avec les logiciels et le matériel informatique utilisés pour collecter et traiter les données recueillies sur le terrain. Le matériel informatique comprend des dispositifs portables, un ordinateur portable ou PC Windows ainsi que leurs différents périphériques. Les logiciels sont des applications et des programmes conçus pour les dispositifs portables ainsi que les PC ou ordinateurs portables.

5.1 Dispositifs portables

L'objectif premier de l'enquête GATS est de mettre au point un système rigoureux de suivi du tabagisme à l'échelle mondiale. Les partenaires de l'enquête GATS ont procédé à une évaluation approfondie de l'utilisation de dispositifs de saisie électronique de données dans le cadre de l'enquête GATS et ont conclu que celle-ci était non seulement réalisable, mais fortement recommandée.

L'utilisation de dispositifs portables améliore la rapidité et la qualité de la collecte et de la gestion des données destinées à l'enquête GATS et diminue leur coût. Elle se justifie par des avantages appréciables sur le plan de la précision, de la disponibilité et de la gestion des données, et donne aux pays l'occasion de mieux maîtriser ces appareils pour des enquêtes ultérieures de différente nature.

Pour le bon déroulement de l'enquête et la bonne utilisation des dispositifs portables, les CDC et RTI International appuieront le déploiement des appareils, en participant aux ateliers techniques organisés dans les pays et en assurant une assistance technique continue pendant toute la mise en œuvre de l'enquête.

Les partenaires ont également évalué la compatibilité des équipements informatiques et logiciels disponibles avec la conduite de l'enquête. Des équipements et des logiciels ont été sélectionnés en fonction de leur facilité de mise en œuvre et d'utilisation sur le terrain à l'échelle nationale. D'autres facteurs comme la possibilité de normaliser les processus de collecte et d'analyse des données ont également été pris en compte lors de l'évaluation des dispositifs portables.

Les partenaires chargés de cette évaluation ont aussi établi que, si certains pays participant à l'enquête GATS maîtrisent l'utilisation des dispositifs portables, d'autres ne disposent que d'une expérience limitée dans ce domaine et auront besoin d'une assistance pour la mise en place des appareils. Cette assistance pourra notamment passer par la formation du personnel national concerné à la conception/l'élaboration de questionnaires, à la réalisation d'enquêtes de terrain à l'aide de dispositifs portables, à la sécurité des données, ou encore à la transmission des données.

En conclusion, les partenaires sont résolument en faveur de l'utilisation de dispositifs portables pour l'enquête GATS. Les aspects logistiques (achat des dispositifs, assistance technique, gestion des données, etc.) demanderont un travail supplémentaire constant, mais les partenaires de l'enquête GATS poursuivent leur collaboration pour que les dispositifs portables soient correctement déployés en vue de l'enquête.

5.2 Logiciels

General Survey System est une suite logicielle développée pour faciliter l'administration, la collecte et la gestion des données de l'enquête GATS sur les dispositifs portables. Ce système logiciel est conçu pour permettre aux enquêteurs de terrain de collecter des données à l'aide des dispositifs portables. Il se compose de quatre programmes principaux, chacun ayant une fonction précise :

1. CMS : système de gestion des enquêtes qui permet aux utilisateurs de gérer le chargement des dossiers sur le dispositif portable.
2. GSS Engine : moteur d'élaboration et de présentation de questionnaires qui permet de définir des formulaires de collecte de données sur un ordinateur standard et d'exécuter ces formulaires ou questionnaires sur le dispositif portable.
3. Desktop Tool Kit : système de menus qui permet aux développeurs d'organiser l'accès aux différents éléments de GSS sur PC.
4. Questionnaire Designer : programme de conception de questionnaires qui propose une interface visuelle permettant de préparer ou de modifier un questionnaire d'enquête. Questionnaire Designer permet de créer, de supprimer ou de modifier des questions, des ensembles de réponses, des fourchettes, des enchaînements de questions et d'autres éléments du questionnaire dans plusieurs langues.

CMS et le GSS Engine fonctionnent sur les dispositifs portables utilisés par les enquêteurs de terrain, tandis que Desktop Tool Kit s'exécute sur un PC ou un ordinateur portable Windows. D'autres logiciels peuvent être utilisés en fonction des besoins du pays.

Les dispositifs portables collectent des données cryptées sur le terrain, et une option du CMS permet d'exporter ces données et de les transmettre à l'équipe informatique du pays via le cloud. Une fois reçues, les données sont traitées par Desktop Tool Kit qui se charge du décryptage, de l'agrégation et des rapports.

5.3 Listes de contrôle des outils informatiques et de la gestion des données pour l'atelier d'introduction, le test préliminaire et la version finale de l'enquête

LISTES DE CONTRÔLE DES OUTILS INFORMATIQUES ET DE LA GESTION DES DONNÉES	
PRÉPARATION DE L'ATELIER D'INTRODUCTION	
Tâche	Responsable
Envoyer un courrier électronique aux responsables informatiques participants	CDC
Identifier le responsable informatique national qui contribuera au bon déroulement de l'enquête GATS au quotidien	Pays
S'assurer que le responsable informatique se présentera avec un ordinateur portable, disposera des droits d'administrateur et aura préalablement installé les logiciels requis	Pays
Faire en sorte que le responsable informatique du pays puisse acquérir les compétences souhaitées	CDC
Envoyer les manuels informatiques/de gestion des données au pays	CDC

Vérifier si les dispositifs portables sont fournis par les partenaires de l'enquête GATS ou par le pays ; s'ils sont fournis par le pays, s'assurer que les représentants du pays les apporteront à l'atelier d'introduction	CDC/pays
Confirmer les langues du pays	CDC/pays
PRÉPARATION DU TEST PRÉLIMINAIRE	
Tâche	Responsable
Vérifier les noms et fonctions des participants à la formation informatique/de gestion des données	CDC/pays
S'assurer que les participants assisteront à la formation dans son intégralité	Pays
S'assurer qu'un ou plusieurs traducteurs sont disponibles pour traduire la formation dans toutes les langues	Pays
Vérifier que le lieu de la formation dispose d'un accès Internet, et notamment d'une connexion wifi fiable pour tous les appareils	Pays
Vérifier la disponibilité de prises électriques pour les appareils devant être chargés	Pays
Confirmer la disponibilité d'un ou plusieurs projecteurs pour toute la durée de la formation	Pays
S'assurer que tous les dispositifs portables sont chargés à 100 %, que le paramétrage initial a été effectué et que tous les accessoires sont disponibles	Pays
Vérifier que les cartes SIM ont été achetées, activées et installées avant la formation, le cas échéant	Pays
S'assurer que les dispositifs portables seront rangés en lieu sûr pendant la formation	Pays
Vérifier que l'échantillon et le plan d'échantillonnage sont disponibles pour le test préliminaire	Pays
Créer un dossier d'enquête pour la mise en œuvre du test préliminaire	CDC/pays
Charger les dossiers sur les dispositifs portables	CDC/pays
Procéder à l'assurance qualité des dispositifs portables	CDC/pays
Vérifier la configuration du PC/ordinateur portable utilisé pour l'enquête GATS	CDC/pays
Vérifier la disponibilité et la configuration de Dropbox, du serveur FTP ou de tout autre système de transmission des données	CDC/pays
Confirmer le nombre de superviseurs de terrain et d'enquêteurs de terrain qui participeront au test préliminaire	CDC/pays
S'assurer que la programmation du questionnaire et l'importation des versions dans d'autres langues ont bien été effectuées	CDC/pays
Finaliser le programme de la formation informatique/de gestion des données	CDC
PRÉPARATION DE LA VERSION FINALE DE L'ENQUÊTE	
Tâche	Responsable
Vérifier la finalisation de l'échantillon	CDC/pays
Créer, réviser et approuver le dossier d'enquête pour la mise en œuvre	CDC/pays
Vérifier que la programmation du questionnaire est finalisée	CDC/pays
Vérifier que les champs d'information du dossier sont finalisés	CDC/pays
Vérifier que la mise en page des éléments du dossier est finalisée (écran principal)	CDC/pays

Charger les dossiers sur les dispositifs portables	Pays
Procéder aux contrôles qualité des dispositifs portables	Pays
Vérifier la configuration du PC/ordinateur portable utilisé pour l'enquête GATS	Pays
Vérifier la disponibilité et la configuration de Dropbox, du serveur FTP ou de tout autre système de transmission des données	Pays
S'assurer que tous les dispositifs portables sont chargés à 100 %, que le paramétrage initial a été effectué et que tous les accessoires sont disponibles	Pays
Vérifier que les cartes SIM ont été achetées, activées et installées avant la formation, le cas échéant	Pays
Vérifier l'assistance prévue par le pays pour la mise en œuvre	Pays
Vérifier le plan national de diffusion des rapports d'étape	CDC/pays

6. Pondération de l'échantillon : examen et finalisation

Ce chapitre fournit des informations sur le calcul de la pondération de l'échantillon et la mise au point du processus d'assurance qualité adaptés au contexte de chaque pays pour examen et approbation. Le Comité d'examen des échantillons GATS (Sample Review Committee, SRC) supervise le calcul de la pondération de l'échantillon ainsi que l'élaboration et l'approbation des documents d'assurance qualité. Les pays participants et les partenaires de l'enquête GATS doivent se conformer à ces directives afin de garantir l'exactitude des calculs de pondération et la qualité des données. Ce chapitre présente le déroulement et le calendrier du processus d'examen et propose un modèle de rapport pour l'assurance qualité de la pondération de l'échantillon.

6.1 Déroulement et calendrier du processus d'examen

Action n°	Responsable	Tâche
1	CDC	<ul style="list-style-type: none">• Envoyent le <i>Manuel de pondération de l'échantillon</i> (indiquant le processus et les exigences standard en la matière) à l'organisme de mise en œuvre.
2	Organisme de mise en œuvre	<ul style="list-style-type: none">• Passe en revue les exigences standard en matière de pondération de l'échantillon et recueille les informations préliminaires nécessaires aux échanges sur ce sujet.• Prépare une synthèse du processus et des procédures de pondération de l'échantillon et l'envoie à la personne référente des CDC pour approbation.
3	SRC	<ul style="list-style-type: none">• Examine la synthèse du processus et de la procédure de pondération proposée.• Envoie l'approbation du processus de pondération ou fait part de ses suggestions/adaptations à l'organisme de mise en œuvre par l'intermédiaire de la personne référente des CDC.
4	Organisme de mise en œuvre, CDC	<ul style="list-style-type: none">• Collabore avec la personne référente des CDC pour finaliser les procédures adaptées/approuvées et calculer la pondération de l'échantillon ainsi que les mesures d'assurance qualité en la matière.• Transmet la procédure détaillée et les mesures d'assurance qualité au SRC par l'intermédiaire de la personne référente des CDC.
5	CDC, SRC	Processus d'examen : <ul style="list-style-type: none">• La personne référente des CDC examine et fait contrôler par des experts la pondération de l'échantillon et les mesures d'assurance qualité en la matière.• Transmet l'approbation de la pondération de l'échantillon à l'organisme de mise en œuvre.• Échanges et assistance technique entre l'organisme de mise en œuvre et le SRC pour finaliser la pondération de l'échantillon si nécessaire.
6	Organisme de mise en œuvre	<ul style="list-style-type: none">• Dès réception de l'approbation écrite du SRC, commence à préparer les tableaux statistiques pour le rapport national.

CDC Centers for Disease Control and Prevention (États-Unis)

QRC Comité d'examen du questionnaire GATS
[pas d'acronyme en FR] Bureau régional de l'Organisation mondiale de la Santé

Remarques :

- Ce processus est strictement confidentiel et le plan de pondération de l'échantillon ne doit à aucun moment être divulgué ou transmis (ni en totalité ni en partie) à d'autres membres du SRC

ou à des personnes extérieures sans l'approbation/accord préalable de l'organisme de mise en œuvre et des CDC.

- Le Bureau régional de l'OMS doit être mis en copie de tous les échanges entre l'organisme de mise en œuvre et la personne référente des CDC.
- Le titre des documents doit mentionner leur date de création à des fins de contrôle de versions.

Délais du processus d'examen de la pondération de l'échantillon et des mesures d'assurance qualité

Action n°	Tâche	Durée approximative
3	Le SRC examine le processus et les procédures de pondération de l'échantillon proposés.	4 jours ouvrables
3	En fonction des éventuels commentaires, une conférence téléphonique est organisée entre les membres du SRC disponibles et la personne référente de l'organisme de mise en œuvre et/ou de l'institut national de la statistique afin de finaliser la pondération de l'échantillon (cette conférence téléphonique est organisée par la personne référente des CDC).	1 jour ouvrable
5	Le SRC examine la pondération de l'échantillon et les mesures d'assurance qualité en la matière.	5 jours ouvrables
5	Nouvelle adaptation/mise en œuvre des calculs de pondération de l'échantillon et nouvelles mesures d'assurance qualité si nécessaire.	5 jours ouvrables
5	Si nécessaire, des experts assurent une assistance technique continue auprès de l'organisme de mise en œuvre jusqu'à ce que la pondération de l'échantillon et les mesures d'assurance qualité en la matière soient calculées.	En continu

Remarque : les membres du SRC sont invités à faire part de leurs commentaires par écrit (en donnant des précisions) pour faciliter le processus. Ces délais peuvent varier selon la complexité de l'examen ou la nécessité de consulter d'autres interlocuteurs.

6.2 Assurance qualité de la pondération de l'échantillon □ Modèle de rapport

Ce modèle s'inspire du *Manuel de pondération de l'échantillon de l'enquête GATS*. Les mesures d'assurance qualité présentées ci-dessous doivent être calculées et accompagnées d'un rapport détaillé sur la pondération de l'échantillon avant d'être soumises à l'approbation du SRC.

1. Principaux documents relatifs à la pondération de l'échantillon

Les éléments ci-dessous doivent être indiqués en vue de l'examen et de la finalisation de l'échantillon :

- a. Principales réalisations et processus utilisés pour l'enquête de terrain et la collecte de données.
- b. Processus de sélection de l'échantillon et membres participants.
- c. Description de l'opération de collecte de données.
- d. Objectifs et résultats de l'atelier de pondération de l'échantillon, le cas échéant.

- e. Description du processus de pondération de l'échantillon et membres participants.
- f. Contrôles de la pondération de l'échantillon au titre de l'assurance qualité (voir la liste de contrôle ci-après).
- g. Tableaux et informations pertinentes à fournir pour vérifier le calcul de la pondération de l'échantillon.

2. Liste de contrôle des mesures de contrôle qualité pour la pondération de l'échantillon

- a. Décrire méthodiquement les étapes de sélection de l'échantillon.
- b. Calculer l'effet multiplicateur de différentes pondérations de l'échantillon pour l'échantillon général ainsi que pour tous les sous-groupes de population pour lesquels les résultats de l'enquête GATS devront être présentés (par genre, par zone urbaine ou rurale, par région, etc.).

$$M_{\text{eff}_w} = 1 + \frac{S_w^2}{\bar{w}^2} \quad (\text{trim weights if } > 2.00)$$

Calculer :

- c. Calculer et décrire les estimations de l'effet du plan de sondage global pour toutes les estimations du taux de prévalence du tabagisme à présenter dans la fiche d'information recensant les résultats de l'enquête GATS, en indiquant aussi pour chaque estimation :
 - i. le nombre de répondants de l'enquête GATS utilisé pour produire l'estimation ; et
 - ii. l'erreur-type estimée (ou erreur-type relative) de l'estimation.
- d. Vérification des calculs :
 - i. Certifier que les calculs de pondération ont été vérifiés de façon indépendante par un autre membre du personnel expérimenté ;
 - ii. Comparer le poids moyen de la pondération de base et de la pondération ajustée au taux de non-réponse grâce au calcul ci-dessous :

$$\bar{B} / \bar{W}^{(nr)} \approx \text{Overall Response Rate}$$
 - iii. Démontrer que la répartition pondérée de la pondération finale de l'échantillon, par cellule d'ajustement post-stratification, correspond à la répartition du nombre d'habitants par cellule ;
 - iv. Vérifier que la somme des pondérations finales est égale à la taille de la population ; et
 - v. Indiquer le coefficient des ajustements post-stratification, qui devrait être légèrement inférieur ou supérieur à 1,00.

Remarques :

- Il est recommandé de fournir un tableau Excel pour les vérifications liées aux points 4c, 4d et 4e.
- Le modèle complété doit être soumis à l'approbation du SRC par l'intermédiaire de la personne référente des CDC.
- De plus amples informations sont disponibles dans le *Manuel de pondération de l'échantillon* et le document *Assurance qualité de l'enquête GATS : directives et documentation (chapitre 5)*.

Annexe A : Questions fréquemment posées

En quoi consiste l'enquête GATS ?

L'enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS) est une enquête mondiale normalisée utilisée pour assurer une surveillance systématique du tabagisme chez les adultes et suivre les principaux indicateurs de la lutte antitabac. Il s'agit d'une enquête représentative à l'échelle nationale, menée auprès des ménages composés d'adultes de 15 ans ou plus, et reposant sur un protocole standard toujours identique qui permet de procéder à des comparaisons inédites entre pays et au fil du temps pour les pays où l'enquête est reconduite. L'enquête GATS est l'une des composantes du système mondial de surveillance du tabagisme (Global Tobacco Surveillance System, GTSS), lequel comprend également l'Enquête mondiale sur le tabagisme chez les jeunes (Global Youth Tobacco Survey, GYTS), les Questions sur le tabagisme à utiliser dans les enquêtes (Tobacco Questions for Surveys, TQS) et les Questions sur le tabagisme à utiliser dans les enquêtes auprès des jeunes (Tobacco Questions for Surveys of Youth, TQS-Youth).

Quels sont les partenaires nationaux et internationaux de l'enquête GATS ?

Parmi les partenaires nationaux, on compte les ministères de la santé, principaux organismes de coordination de l'enquête GATS, ainsi que les organisations nationales de statistique ou des instituts de sondage reconnus, en charge de sa mise en œuvre. Les partenaires internationaux sont l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), les Centers for Disease Control and Prevention (CDC) américains, l'Institut de santé publique Johns Hopkins Bloomberg, RTI International et la CDC Foundation.

Pourquoi surveiller la consommation de tabac chez les adultes ?

Le tabagisme est la principale cause évitable de maladies et de mortalité précoces dans le monde. La lutte antitabac nécessite un dispositif de surveillance efficace permettant de suivre les tendances en matière de prévalence, ainsi que d'autres indicateurs clés tels que les environnements non-fumeurs, les interdictions de publicité et le sevrage tabagique. Dans le domaine du tabagisme, la surveillance et le suivi sont des instruments de santé publique importants. Ils fournissent des informations cruciales, propres à renforcer les programmes et les politiques de lutte antitabac, mais aussi à mesurer leur efficacité. « On ne maîtrise vraiment que ce que l'on peut mesurer. »

Quels sont les sujets abordés par l'enquête GATS ?

Le questionnaire principal de l'enquête GATS recueille différentes informations sur le milieu socioculturel des répondants, les habitudes en matière de consommation de tabac (tabagisme et tabac sans fumée), l'utilisation de cigarettes électroniques, le sevrage, le tabagisme passif, la situation économique, l'exposition aux médias de masse, ainsi que les connaissances, les mentalités et les perceptions relatives à la consommation de tabac. Des questions facultatives permettent également de couvrir d'autres sujets, tels que l'utilisation de produits de tabac chauffés.

Que peut apporter l'enquête GATS au niveau national ?

Les pays disposeront de données représentatives à l'échelle nationale sur la consommation de tabac chez les adultes et sur les principales mesures de lutte antitabac. En outre, il sera possible de comparer les données recueillies par les différents pays ayant mis en œuvre l'enquête GATS ou au sein d'un même pays ayant participé plusieurs fois à l'enquête. Les résultats de l'enquête peuvent donc être utilisés pour mieux comprendre et comparer les différents modèles de consommation de tabac entre pays ou au sein d'un même pays, ce qui permettra de créer des programmes de lutte antitabac plus efficaces et de suivre

leurs retombées. À long terme, l'enquête GATS fournira des informations détaillées sur diverses questions liées à la lutte antitabac, telles que le sevrage, le tabagisme passif, l'aspect économique, les médias, ainsi que les connaissances, mentalités et perceptions au sujet du tabac. Les pays pourront également intégrer le système mondial de surveillance du tabagisme (Global Tobacco Surveillance System, GTSS).

Comment se situe l'enquête GATS par rapport à la Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac (FCTC) et au programme MPOWER ?

L'enquête GATS aide les pays à produire des données comparables aux niveaux national et international, une obligation qui leur incombe au titre de la Convention-cadre de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) pour la lutte antitabac, ou FCTC. L'OMS a mis au point le programme MPOWER, un ensemble de mesures issues de la FCTC visant à réduire la consommation de tabac :

M onitor	Surveiller le tabagisme et les politiques de prévention
P rotect	Protéger les personnes de la fumée du tabac
O ffer	Proposer une aide au sevrage tabagique
W arn	Mettre en garde contre les dangers du tabac
E nforce tabac	Appliquer les interdictions de publicité, promotion et parrainage du tabac
R aise	Augmenter les taxes sur le tabac

Quand les données de l'enquête GATS seront-elles rendues publiques ?

Les données de l'enquête GATS seront rendues publiques sur le site Internet du GTSS un an après la publication des premiers résultats par le gouvernement national. Le Centre de coordination des données doit donner son approbation avant la publication des données destinées au grand public.

À quelle fréquence l'enquête GATS est-elle renouvelée ?

Les pays sont encouragés à reconduire l'enquête tous les quatre ou cinq ans.

Quel est le rôle du Centre de coordination des données ?

Les CDC font office de Centre de coordination des données et de Centre de dépôt des données pour le GTSS. Le Centre de coordination des données assure la gestion des données, l'assurance qualité, la standardisation, le dépôt des données, mais également le partage, la publication et la diffusion des données. Il garantit les aspects suivants :

- chaque pays est assuré que ses données recevront un traitement de qualité ;
- lorsqu'un pays participe plusieurs fois à l'enquête, il a l'assurance que l'analyse des tendances observées s'appuiera sur des procédures et pratiques statistiques fiables et cohérentes ;
- un processus coordonné permet de réaliser des analyses standardisées, qui joueront un rôle important dans l'orientation et l'élaboration des politiques et programmes mondiaux de lutte antitabac.

En quoi l'enquête GATS se distingue-t-elle des autres ?

L'enquête GATS est une enquête indépendante et approfondie sur le thème du tabac, fondée sur un

protocole standard immuable (questionnaire, échantillonnage, formation, collecte et gestion des données, assurance qualité, analyse des données et rédaction du rapport). Les données sont collectées à l'aide d'un ordinateur portable, dans le cadre d'un entretien en face à face. L'utilisation d'un ensemble de questions normalisé permettra d'améliorer la comparabilité des estimations au fil du temps et d'harmoniser ces estimations avec les résultats de la surveillance mondiale du tabagisme et des activités de suivi de la consommation de tabac.

Quelles conditions les pays doivent-ils remplir pour participer à l'enquête GATS ?

Pour pouvoir participer à l'enquête GATS, les pays doivent répondre aux exigences techniques et scientifiques décrites dans le protocole standard complet de l'enquête. Chaque pays doit ainsi faire approuver sa proposition de questionnaire sur le tabagisme par un comité d'examen de l'enquête GATS composé d'experts. Un comité d'examen de l'échantillon se chargera également d'étudier l'échantillon, la pondération de l'échantillon, les mesures d'assurance qualité, ainsi que le plan d'analyse des données obtenues.

Quelles démarches un pays doit-il entreprendre pour participer à l'enquête GATS ?

Les pays intéressés par la mise en œuvre de l'enquête GATS doivent contacter le bureau régional de l'OMS ou les CDC.

Quel est le dispositif en place pour les pays qui financent eux-mêmes tout ou partie de l'enquête GATS et souhaitent intégrer le GTSS ?

Les pays peuvent choisir de financer eux-mêmes tout ou partie de la mise en œuvre de l'enquête GATS. Toutefois, pour pouvoir se réclamer officiellement du GTSS, les pays participants doivent répondre aux exigences techniques et scientifiques décrites dans le protocole standard complet de l'enquête. Chaque pays peut bénéficier d'une assistance technique, de l'examen de son protocole et de l'approbation d'experts en s'adressant à l'OMS et aux CDC.

En dehors de l'enquête GATS, quels sont les autres dispositifs dont disposent les pays pour suivre la consommation de tabac de leur population ?

Le suivi systématique de la consommation de tabac par les pays du monde entier est encouragé par la mise à disposition d'un sous-ensemble normalisé de 22 questions tirées du questionnaire principal de l'enquête GATS, intitulé « Questions sur le tabagisme à utiliser dans les enquêtes : sous-ensemble de questions essentielles tirées de l'enquête mondiale sur le tabagisme chez les adultes (GATS) ». L'utilisation de ces questions permettra aux pays d'améliorer la comparabilité, à travers le temps, des estimations issues de leurs enquêtes nationales et d'harmoniser ces estimations avec les résultats de la surveillance mondiale du tabagisme et des activités de suivi de la consommation de tabac. Les pays peuvent ajouter aux enquêtes nationales existantes leur propre module de questions relatives au tabac et/ou y intégrer le sous-ensemble de 22 questions communes (il faudra cependant faire preuve de prudence en comparant les estimations issues du TQS et de l'enquête GATS en raison des différences méthodologiques existant entre les enquêtes).

Global Adult Tobacco Survey (GATS)